
	<h1>NAUTICONTROL</h1>	
Revisión: 1	DOSSIER INFORMATIVO	1/11 Fecha: 11/11/2010

NAUTICONTROL INSTITUTO ANDALUZ DEL MAR

NAUTICONTROL, con sus divisiones **OCEAN DESTINY CHARTER**, especializada en alquiler y venta de embarcaciones, **Escuela Náutica ALAVELA**, dedicada a la formación en el ámbito de la náutica de recreo y consultoría náutica, y el **Instituto Andaluz del Mar**, especializado en formación para la náutica profesional, y gestión medioambiental y control de emergencias, está integrada por profesionales de la náutica, Capitanes de la Marina Mercante, Licenciados en Náutica y Transporte Marítimo, Ingenieros Navales y Químicos, Licenciados en Derecho e Instructores de Vela de Crucero por la Federación Española de Vela.

NAUTICONTROL, with their divisions OCEAN DESTINY CHARTER, specializing in renting and selling boats, ALAVELA Marine Academy, dedicated to training in the field of recreational boating and maritime consulting, and the Instituto Andaluz del Mar, specializes in training for sailing professional, and environmental and emergency management, are professionals of nautical, Merchant Navy Captains, Bachelor in Nautical and Maritime Transport, Marine Engineers and Chemical, Bachelor of Law and Instructor Sailing Cruise on the Sailing Spanish Federation.

La visión y la estrategia de esta empresa son **acercar** el mundo de la **náutica** profesional y de recreo a todos los estratos sociales y **promover** actividades marítimas sostenibles y respetuosas con el medio ambiente.



The vision and strategy of this company are bringing the world of professional and recreational sailing to all levels of society and promote sustainable maritime activities and environmental friendly.

Disponemos de una **amplia flota**, completamente equipada, de veleros, entre 10 y 18 metros de eslora, dedicadas a la formación náutica y al alquiler, con base en el Puerto de Sotogrande, Cádiz, en una sugestiva zona de navegación, al lado del Estrecho de Gibraltar.

We have a large fleet, fully equipped, sailboats, 10 to 18 meters in length, engaged in maritime training and rental, based in Puerto de Sotogrande and in Puerto Alcaidesa, Cadiz, in a suggestive area navigation next to the Gibraltar Strait.

Estamos especializados en la realización de **travesías** a lo largo del Mediterráneo, Costa Norte de África, Costas de Cádiz y Huelva, Costa Atlántica y Sur de Portugal, Islas de Madeira, e Islas Canarias.

We specialize in conducting cruises along the Mediterranean, North African coast, Cadiz and Huelva Coast, Atlantic Coast and South of Portugal, Madeira Islands, and Canary Islands.

	<h1>NAUTICONTROL</h1>	
Revisión: 1	DOSSIER INFORMATIVO	2/11 Fecha: 11/11/2010

Organizamos **regatas** para grupos procedentes de empresas, colegios profesionales, convecciones, etc., como una **alternativa al ocio** programado en estas reuniones. Somos capaces de acoger hasta grupos de 100 personas.

Organize races for groups from businesses, professional associations, conventions, etc., As an alternative to recreational programs in these meetings. We are able to accommodate groups of up to 100 people.

Nuestra Escuela de Náutica está **homologada** para la realización de las prácticas necesarias para la obtención de los títulos que habilitan para el gobierno de embarcaciones de recreo, Patrón Navegación Básica, Patrón Embarcaciones de Recreo, Patrón de Yate y Capitán de Yate.

Our Sailing School is certified to perform the practices necessary to obtain the qualification to the government of pleasure boats in Spain, Basic Navigation Pattern, Pattern Yachts, Yacht master and yacht captain.

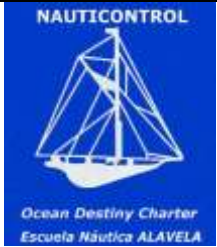

Disponemos de simulador del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima, homologado, para realizar las prácticas de radiocomunicaciones necesarias para la obtención de los títulos que habilitan para el gobierno de embarcaciones de recreo.

We have a simulator available on the Global Maritime Distress and Safety System, approved, for radio practices necessary for obtaining the qualification to the Spanish government of pleasure craft

La división **Instituto Andaluz del Mar** dispone de Cursos Homologados de formación profesional en materia de *Prevención y lucha contra la contaminación en operaciones de carga, descarga y manipulación de hidrocarburos en el ámbito marítimo portuario*, en nivel básico, intermedio y superior, obligatorios en cumplimiento del Real Decreto 253/2004 y regulados en la Orden FOM 555/2005 para aquellas empresas que manipulen hidrocarburos y de *Cursos de Formación Básica*, con sus módulos de supervivencia en la mar y lucha contra incendios, obligatorios de acuerdo al Convenio Internacional para Formación y Guardia en el Mar (STCW) para poder embarcar a bordo de cualquier barco o embarcación.

The division Instituto Andaluz del Mar has approved course of training on Preventing and combating pollution loading, unloading and handling of hydrocarbons in the maritime port in basic, intermediate and higher education, mandatory compliance Royal Decree 253/2004 and regulated by the FOM Order 555/2005 for those companies that manipulate oil and basic training courses and their modules at sea survival and fire fighting, required under the International Convention for Training and Watchkeeping at Sea (STCW) to embark on board any ship or boat.

Evaluamos los riesgos de su empresa en relación con el derrame de hidrocarburos al mar y realizamos **Planes de Contingencia** por derrame de Hidrocarburos, **Planes de Recogida de Desechos procedentes de Buques**, **Planes de Emergencia Interior** y **Sistemas Integrales de Calidad y Gestión Ambiental**, **ISO 9001:2008**, **ISO 14001**, **OHSAS 18001**, en puertos, terminales y empresas con actividades relacionadas con el sector náutico.

	<h1>NAUTICONTROL</h1>	
Revisión: 1	DOSSIER INFORMATIVO	3/11 Fecha: 11/11/2010

We evaluate business risks related to the oil spill at sea and made plans for oil spill contingency plans, collection of waste from ships, Emergency Plans and Systems Integrated Quality and Environmental Management, ISO 9001: 2008, ISO 14001, OHSAS 18001, ports, terminals and companies with activities related to the marine industry.

Gestionamos para su empresa las subvenciones disponibles, tanto para la realización de los planes especificados, como para la implantación de los mismos y la formación requerida de las personas implicadas.

We manage your business available grants, both for the completion of specified plans and for implementing them and the training required of those involved.

Realizamos **salidas a navegar**, supervisadas por Capitanes de la Marina Mercante e instructores en vela de crucero por la Federación Española de Vela, prácticamente todos los fines de semana del año y, durante el verano, también a lo largo de la semana.

We sailing outings, supervised by Captains of the Merchant Marine and instructors in sailing cruise Spanish Sailing Federation, almost every weekend of the year and during the summer, also throughout the week.

Como marinos, sabemos que navegar, y sobre todo navegar a vela, es un arte que requiere experiencia. Por eso, impartimos cursos de **perfeccionamiento en vela** de crucero y **cursos específicos** de navegación en **condiciones meteorológicas adversas**, con objeto de que nuestros alumnos puedan enfrentarse con garantías y seguridad a la mar.



As sailors, we know to navigate, especially sailing, is an art that requires experience. So, we run courses in sailing cruising and navigation courses in specific weather conditions, so that our students can cope with security and safety at sea.

Ofrecemos **precios especiales** para Organismos e Instituciones, grupos y empresas del sector que requieran nuestros servicios, con descuentos que pueden llegar hasta el 15% de las tarifas.

We offer special pricing for organizations and institutions, groups and companies that require our services, with discounts that can reach 15% of tariffs.

En el ámbito de la **Consultoría Náutica**, gestionamos la compra de su embarcación usada, mediante una inspección previa y la emisión de un informe de valoración que ajustará el precio al real de mercado. Realizamos peritación de averías, declaraciones de conformidad para mercado CE, ITB para embarcaciones de recreo, proyectos y documentación técnica, manuales de propietario, marcados CE post-construcción, documentación técnica para cambios de motor, reformas y modificaciones, cálculos de estabilidad, arqueos y francobordos, abanderamientos, registros, matriculaciones, importaciones, cambios de dominio y de lista, etc.

In the field of Marine Consultancy, manage the purchase of the boat used by a previous inspection and the issuance of an assessment report which will adjust the real market price. We damage

	<h1>NAUTICONTROL</h1>	
Revisión: 1	DOSSIER INFORMATIVO	4/11 Fecha: 11/11/2010

claims adjustment, declarations of conformity for CE marking, ITB for pleasure craft, projects and technical documentation, owner's manuals, CE marked post-construction, technical documentation for engine changes, alterations and modifications, stability calculations, retching and freeboard, flag, records, registrations, imports, changes of ownership and list, etc..

Somos representantes de la **marca BENETEAU**, consiguiendo precios especiales para nuestros clientes en la compra de embarcaciones nuevas.

We represent the brand BENETEAU, getting special prices for our clients in the purchase of new boats.

Si quiere **asegurar su embarcación** en las mejores condiciones y relación calidad precio, representamos a diversas compañías punteras en el sector. Consúltenos y le ofreceremos la póliza más ajustada a sus necesidades.

If you want to secure your boat in top condition and value for money, we represent several leading companies in the sector. Contact us and we will offer the policy more suited to your needs.

Nuestras **tarifas** pueden ser consultadas en nuestra página web www.alavela.es en la sección correspondiente a cada servicio prestado. La realización de Planes de Contingencia, Planes de Emergencia Interior, ISO 9001, OHSAS 18001 y Sistemas Integrales de Gestión Ambiental (ISO 14001) requiere un análisis previo de los riesgos y actividades a cubrir, con objeto de realizar un presupuesto ajustado y adecuado.

Our rates can be found on our website www.alavela.es in the section for each service. The implementation of Contingency Plans, Emergency Plans, ISO 9001, OHSAS 18001 and Integrated Environmental Management Systems (ISO 14001) requires a prior analysis of the risks and activities to cover, in order to make a budget and appropriate.

Todos los cursos teóricos incluyen manual para estudio, cartas de navegación, transportador de rumbos, compases y reglas. Los precios no incluyen tasas de examen y derechos de expedición de título.



All courses include theoretical study manual, charts, conveyor bearings, compasses and rulers. Prices do not include examination fees and issuance of title rights.

En los cursos prácticos se expide Certificado de Prácticas Homologado.

In the workshops will be issued Certified Certificate of Practice.

Para los más jóvenes, chavales entre los 14 y los 18 años, ofrecemos una actividad lúdico - formativa diaria de ocio náutico, con el objetivo de familiarizarse con el mundo de la náutica con criterios de seguridad y respeto medioambiental.

For younger kids between 14 and 18 years old, we offer a fun activity - daily training in water sports, in order to familiarize themselves with the world of sailing with safety standards and environmental respect.

	<h1>NAUTICONTROL</h1>	
Revisión: 1	DOSSIER INFORMATIVO	5/11 Fecha: 11/11/2010

Se realizaría una salida a navegar con dos o tres embarcaciones, dependiendo del número de participantes.

Output would be made to sail with two or three boats, depending on the number of participants.

Cada embarcación podría albergar a 10 participantes que embarcarían en el Puerto Deportivo de Sotogrande a las 1000 horas locales, con las siguientes actividades propuestas:

Each boat can accommodate 10 participants embark on the Puerto Deportivo de Sotogrande, at 1000 local time, with the following proposals:

- Recepción y embarque: Se imparte una breve charla para dar a conocer a los participantes los barcos, sus características principales, sus medios de propulsión, conceptos básicos de seguridad y comportamiento a bordo. Se enseña a los participantes la realización de los nudos marineros básicos, forma de ponerse el chaleco salvavidas y que es lo que debe hacerse antes de salir a navegar.

Receiving and Shipping: It gives a short talk to present participants with the boats, their main characteristics, their means of propulsion, basic concepts of safety and conduct on board. Participants are taught the realization of basic marine knots, how to get a life jacket and that is what must be done before you go sailing.

- Maniobra de desatraque: Se imparten conocimientos básicos de cómo debe desatracarse en función de las condiciones meteorológicas, largado de cabos y maniobras.

Undocking maneuver: basic skills are taught how to cast off depending on weather conditions, let go of rope and maneuvers.

- Recorrido básico por el Puerto Deportivo: Se realizan comentarios sobre las funciones de un Puerto Deportivo, sus servicios comerciales y de seguridad.

Basic tour of the Marina: We make comments about the functions of a marina, commercial services and security.

- Salida a la mar: Bajo la supervisión de nuestros instructores, los participantes se ponen al timón y se les enseña a gobernar un barco con una referencia de tierra y mediante la aguja náutica.

Out to sea: Under the supervision of our instructors, participants are put at the helm and are taught to rule a ship with a ground reference and navigation through the compass.



NAUTICONTROL



Revisión: 1

DOSSIER INFORMATIVO

6/11

Fecha: 11/11/2010

- Maniobra de "hombre al agua": Se imparten enseñanzas de seguridad marítima, que debe hacerse en caso de que alguien se caiga al agua, maniobras que deben hacerse en estos casos y comportamiento de la tripulación.

Maneuver of "man overboard" lessons are taught maritime safety, must be done in case someone falls overboard, maneuvers to be made in these cases and behavior of Crews

- Navegación costera: Mientras se navega, se enseña a los niños participantes lo que es la navegación costera, formas básicas de posicionarse, manejo de alidadas, toma de demoras, que es un radar y un GPS.

Dead reckoning: While navigation is running, we teach children coastal shipping, basic ways of positioning, alidades management, take of bearings, which is a radar and a GPS.

- Sistemas de comunicaciones: Se informará a los participantes la importancia de llevar sistemas de comunicaciones a bordo como un elemento básico de la seguridad marítima. Los niños establecerán comunicaciones por VHF entre los barcos participantes. Se les explicará que es un canal de socorro y las diferencias con los canales de trabajo.

Communication Systems: We will inform the participants the importance of carrying on-board communications systems as a basic element of maritime security. Children establish VHF communications between the boats. They explain that it is a relief channel and the differences with the working channels.

- Meteorología y oceanografía: Se recalcará entre los participantes la importancia de conocer que tiempo va a hacer antes de salir a navegar. Se le instruirá en los vientos predominantes en el área del Estrecho, corrientes y las dificultades que entraña el área en función del tiempo reinante.

Meteorology and Oceanography: Emphasis will be among the participants the importance of knowing what the weather will be before you go sailing. You will be instructed in the prevailing winds in the Straits, currents and the difficulties in the area depending on the prevailing weather.

- Diferencias de navegación entre los barcos de vela y de motor: Se establecerá un turno rotatorio para que todos los participantes naveguen tanto en los barcos de vela como en el de motor, explicándoles las técnicas básicas de navegación a vela y a motor.



NAUTICONTROL



Revisión: 1

DOSSIER INFORMATIVO

7/11

Fecha: 11/11/2010

Navigation differences between sailboats and motor boats will be established for all participants flying both sailboats and motor on, explaining the basics of sailing and motor.

- Comida a bordo: Se preparará la comida y se explicará la importancia de aprovisionarse adecuadamente, tanto de alimentos como de agua.

Eating on board: We prepare the food and explain the importance of adequate supplies, both food and water.

- Uso de balsas salvavidas: Se explicará a los niños participantes que es una balsa salvavidas, como lanzarla al agua y los elementos básicos de la misma.

Use of rafts, children will be presented to participants that it is a life raft, as throwing water and basic elements of it.

- Uso de radiobalizas: Se mostrará una radiobaliza satelitaria, explicando cual es su funcionamiento y para que sirve.

Using radiobeacons: You see a Satellite EPIRB, explaining his operation and that it serves.

- Regreso a puerto: Realizando maniobra de recalada, explicando el balizamiento y los distintos sistemas existentes.

Return to port: Making landfall maneuver, explaining the buoys and beacons and the various systems.

- Maniobra de atraque: Se informará a los participantes cuales son los condicionantes principales a la hora de realizar correctamente una maniobra de atraque.



Docking maneuver: participants will be informed what are the main constraints when properly perform a docking maneuver.

Las actividades finalizarían a las 1830 horas locales, con el atraque en el Puerto Deportivo de Sotogrande.

The activities would end at 1830 local time, with docking at the marina of Sotogrande.

Durante todas las actividades se propondrán guardias rotatorias para que todos los niños puedan participar en las mismas.

During all activities proposed rotating guards so that all children can participate in them.

	<h1>NAUTICONTROL</h1>	
Revisión: 1	DOSSIER INFORMATIVO	8/11 Fecha: 11/11/2010

El presupuesto, dependerá del número de personas y los barcos usados.

The budget depends on the number of people and used boats.

Al finalizar la actividad se hace entrega, a cada participante, de un Certificado de Bautismo de Mar, avalado por nuestra Escuela de Náutica ALAVELA.

At the end of the activity is handed to each participant a Certificate of Baptism of the Sea, backed by our ALAVELA Nautical School.

Nuestras tarifas para travesías dependerán de la duración de la misma, por lo que deberán ser consultadas. Le remitiremos presupuesto detallado en función de sus necesidades.

Our rates for crossings depend on the duration of the same, so it should be consulted. We will send you detailed budget based on your needs.

Díganos cuáles son sus expectativas en el ámbito de la náutica deportiva o profesional, le ofreceremos nuestra experiencia para que verdaderamente disfrute del mar.

Tell us what your expectations are in the field of nautical sports or professional, we will offer our experience to truly enjoy the sea.

Cualquier información adicional podrá realizarla en:

Further information may be performed within:

	<p>NAUTICONTROL INSTITUTO ANDALUZ DEL MAR Ocean Destiny Charter Escuela Náutica ALAVELA C/ Ramón Puyol, 12 – 10ª 11202 ALGECIRAS (CADIZ) Tfno.: 956 09 22 25 615 58 33 86 Fax.: 956 79 13 55 www.alavela.es info@alavela.es</p>	
--	--	---

NAUTICONTROL



Ocean Destiny Charter
Escuela Náutica ALAVELA

NAUTICONTROL



Revisión: 1

DOSSIER INFORMATIVO

9/11

Fecha: 11/11/2010

NUESTRA FLOTA – OUR FLEET



BUQUE "JIBACOA" (BENETEAU 411)



BUQUE "NANUK" (GRAND SOLEIL 463)

NAUTICONTROL



Ocean Destiny Charter
Escuela Náutica ALAVELA

NAUTICONTROL



Revisión: 1

DOSSIER INFORMATIVO

10/11

Fecha: 11/11/2010

NUESTRA FLOTA – OUR FLEET



BUQUE "SONRISA CUARTO" (OCEANIS 343)



BUQUE "AYN" (FIRST 36)



BUQUE "TOKIO II" (VOLVO OCEAN RACE – VO. 60)



NAUTICONTROL



Revisión: 1

DOSSIER INFORMATIVO

11/11
Fecha: 11/11/2010

La base de nuestra flota se encuentra en el **Puerto Deportivo de Sotogrande y Puerto Deportivo Alcaidesa**, en Cádiz, en el Estrecho de Gibraltar, perfectamente equipados y con los mejores servicios de la Costa del Sol, cercanos a los más bellos campos de golf y polo de la comarca y que disponen de una amplia oferta hotelera, restaurantes, comercio y ocio. Todo ello en un entorno inigualable, con el **Parque Natural del Estrecho, Parque Natural de los Alcornocales** y la **Serranía de Ronda** en las inmediaciones. A 100 kilómetros del **aeropuerto de Málaga y de Jerez de la Frontera**, con conexiones a todas las rutas aéreas nacionales e internacionales, y al lado del **aeropuerto de Gibraltar**.

The basis of our fleet is in the Puerto Deportivo de Sotogrande and Alcaidesa Marina in Cadiz, in the Strait of Gibraltar, fully equipped with the best services on the Costa del Sol, near the most beautiful golf courses and polo of the region and has a wide range of hotels, restaurants, shopping and leisure. All this in a unique environment, with the Estrecho Natural Park, Natural Park of the Alcornocales and the Serrania de Ronda in the vicinity. A 100 km from the airport of Malaga and Jerez de la Frontera, with connections to all domestic and international air routes, and adjacent to the Gibraltar airport.

